



Rada
Európskej únie

V Bruseli 8. júna 2017
(OR. en)

10085/17

FREMP 72	CATS 67
ASIM 69	COSI 128
COHOM 74	VISA 219
DEVGEN 126	SCHENGEN 33
CFSP/PESC 493	COCON 19
JEUN 85	COPEN 194
EDUC 287	FRONT 259
SOC 467	ANTIDISCRIM 32
EMPL 358	DROIPEN 84
CULT 86	JUSTCIV 140

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	8. júna 2017
Komu:	Delegácie

Č. predch. dok.:	8702/17 REV 1
------------------	---------------

Predmet:	Závery Rady Európskej únie a zástupcov vlád členských štátov o ochrane migrujúcich detí
----------	---

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady Európskej únie a zástupcov vlád členských štátov o ochrane migrujúcich detí, ktoré Rada prijala na svojom 3 546. zasadnutí 8. júna 2017.

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

UZNÁVAJÚ, že počet migrujúcich detí, ktoré prichádzajú do Európskej únie a z ktorých mnohé sú bez sprievodu, sa dramaticky zvýšil a vyvíja tlak na vnútroštátne systémy riadenia migrácie a ochrany detí v niektorých členských štátoch;

ZDÔRAZŇUJÚ, že ochrana migrujúcich detí je prioritou vo všetkých etapách migrácie;

VÍTAJÚ oznámenie Komisie s názvom „Ochrana migrujúcich detí“ z 12. apríla 2017¹;

PRIPOMÍNajú závery o presadzovaní a ochrane práv dieťaťa z 18. novembra 2014², v ktorých Rada [...] vyzvala členské štáty a Komisiu, aby „v plnej miere uznali, že deti sú držiteľmi práv a zabezpečili dodržiavanie zásady najlepších záujmov dieťaťa vo všetkých politikách, ktoré majú vplyv na deti“;

OPÄTOVNE potvrdzujú, že Európska únia zaujala k riadeniu migrácie komplexný prístup, v rámci ktorého sa uplatňuje prvok ochrany detí;

PRIPOMÍNajú ciele, ktorými sú riešiť základné príčiny migrácie a bojovať proti prevádzacom a obchodníkom s ľuďmi s cieľom zabrániť tomu, aby deti vrátane maloletých bez sprievodu prichádzali do Európy neregulárnym spôsobom a riskovali život počas tejto cesty;

PRIPOMÍNajú závery o presadzovaní a ochrane práv dieťaťa z 3. apríla 2017³, v ktorých sa privítali revidované usmernenia EÚ pre presadzovanie a ochranu práv dieťaťa⁴;

¹ 8297/17.

² 15559/14.

³ 7775/17.

⁴ K dispozícii na internetovej adrese:

<https://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/16031.07.pdf>

ZDÔRAZŇUJÚ, že pri všetkých opatreniach a rozhodnutiach a pri posudzovaní vhodnosti všetkých trvalých riešení, presídlenia, integrácie alebo návratu sa musia v prvom rade zohľadniť najlepšie záujmy detí, a to podľa ich konkrétnej situácie a potrieb;

UZŇAVAJÚ, že je potrebné urýchlene chrániť deti pred násilím, vykorisťovaním a obchodovaním a rýchlo a spoľahlivo posúdiť ich vek s cieľom zabrániť zneužívaniu a chrániť ich práva, v súlade s právnymi predpismi EÚ a medzinárodnými záväzkami;

ZDÔRAZŇUJÚ význam zvyšovania informovanosti a zapájania miestnych komúní, pokiaľ ide o ochranu migrujúcich detí;

ZDÔRAZŇUJÚ, že cieľom opatrení, ktoré prijala Európska únia a jej členské štáty, by mala byť ďalšia analýza a predchádzanie zneužívaniu zraniteľnosti detí zo strany rodičov alebo iných nositeľov rodičovských práv a povinností s cieľom získať možnosť legálneho vstupu do Európskej únie, bez toho, aby tým bolo dotknuté existujúce *acquis* EÚ v tejto oblasti týkajúce sa zlúčenia rodín, celistvosti rodín a osobitných práv dieťaťa vrátane práv maloletých osôb bez sprievodu, ako aj najlepšie záujmy dieťaťa;

VYZÝVAJÚ členské štáty, aby podľa potreby prijali alebo vykonávali opatrenia na ochranu detí vo všetkých etapách migrácie, a nadviazali pritom aj na odporúčania, ktoré sa uvádzajú v oznámení Komisie s názvom „Ochrana migrujúcich detí“;

VYZÝVAJÚ členské štáty, aby vo všetkých prebiehajúcich rokovaní o legislatívnych návrhoch týkajúcich sa reformy spoločného európskeho azylového systému v plnej miere zohľadnili osobitnú situáciu a najlepšie záujmy detí, a najmä detí bez sprievodu, ktoré predstavujú mimoriadne zraniteľnú kategóriu;

VYZÝVAJÚ Komisiu a príslušné agentúry EÚ, aby podporili členské štáty, a to aj využívaním dostupných finančných prostriedkov a zabezpečením rozšírenej odbornej prípravy, usmernení a operačnej podpory s osobitným zameraním na členské štáty, ktoré čelia najväčším ťažkostiam;

VYZÝVAJÚ Komisiu, aby Európskemu parlamentu a Rade podávala pravidelné správy o vykonávaní týchto opatrení.